



越前市広報 9月号中国語版

2023年9月~2023年10月号

【关于市内人口的通知】

总人口 79,869 人
其中外国人 4,259 人
(其中, 中国人 172 人)

※市总人口为9月1日现在, 外国人口为9月1日现在的人数



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 P. 19~P. 22越前市的通知「生活指南」P. 23~P. 26活动信息 P. 32健康信息 P. 36免费咨询

2023武生菊花人偶展 2023 たけふ菊人形

たけふ菊人形事務局(武生中央公園内) Tel:0778-21-0175

期间 / 10月6日(星期五)~11月5日(星期日)【期间无休】
・ 上午9点~下午5点 会场 / 武生中央公園(公园)

【注意】限制进入公园内/闭园期间禁止进入武生中央公园(だるまちゃん广场除外)。还有在9月25日至10月5日的准备期间和11月6日开始至撤场结束期间, 全天禁止无关人员进入。

- ・ 周六・节假日活动(舞台秀・庙会・展出店铺・移动餐车)
- ・ 美食广场、土特产区(まさかりどんの館)等
- ・ OSK日本歌剧团「たけふレビュー」

公演期间 / 10月6日(星期五)~11月5日(星期日)
会 场 / 文化センター大ホール(文化中心大厅)
公演时间 / 平日11:00 / 14:00

星期六・日・节假日 10:
00 / 12:00 / 14:00
停演日10月19日和10月30日



- ・ 费 用 / 1次券2000日元 请当天在会场购买(自由席)
16次券30000日元

※ 中学生以下的免费观剧。※除团体以外无需提前预约。

2023年度的认定儿童园・保育园・幼儿园等的入园申请

認定こども園・保育園・幼稚園などの入園申込
子ども家庭課 Tel:0778-22-3006

◎认定儿童园・保育园・小规模保育事业所

- ・ 对象 / 希望在2024年度内(2024年4月1日~2025年3月31日)



入园的儿童

- ・ 招收指南・申请表的发放时间: 从10月10日(星期二)开始 ※ 也可以在市网站上进行下载。
- ・ 申请截止日 / 11月10日(星期五)

・ 地 点 / こども家庭課・今立総合支所市民福祉課
请尽量以邮寄形式进行申请。在窗口申请时, 请预先在资料上填写好必要事项后前来窗口申请。

◎幼儿园 咨询 / 教育振興課 Tel:0778-22-7452

公立幼儿园是从3岁到入学前儿童都可以利用的设施。私立幼儿园可以从2岁开始入园。



- ・ 申请期间 / 【公立幼儿园】10月2日(星期一)~27日(星期五)【私立幼儿园】从10月2日开始
※ 根据园的不同, 申请期间也将会有不同。

- ・ 招收指南・申请表发放场所 / 各幼儿园以及教育振興課
- ・ 申请方法 / 请将申请表和必要资料, 一并提交给想要上的幼儿园。



◎保育日(保育デー)

可以参观想要进入的儿童园或保育园等。预约制。

- 时 间 / 10月19日(星期四)上午
- ※ 请直接拨打电话到想要参观的园区进行预约。

关于新冠疫苗开始接种 新型コロナワクチン接種開始

健康増進課 Tel:0778-43-5270

将开始针对奥密克戎株XBB.1系统的疫苗的追加接种

- 接种期间: 9月20日(星期三)~2024年3月31日(星期日)
- 接种对象: 已接受初次接种(第1・2次)的人, 并想要继续接种的人

没有实施集体接种。想要接种的人请确认接种券后, 向各医疗机构进行联系并进行预约。可以使用之前邮寄给您的接种券进行接种。对于12岁以上没有未使用接种券的人, 我们将在9月中旬至10月下旬邮寄给您。

※关于接种券: 请咨询新冠接种指南中心(新型コロナワクチン案内センター Tel 0778-42-5501)

※还未进行初次接种的人, 可以在至2024年3月末之前进行接种。



从11月开始暂停金属类・电器产品的据点回收

11月から金属類・電気製品の拠点回収を休止

環境政策課 Tel:0778-22-5342

由于工程实施, 将于11月开始至2024年3月暂停旧第1清扫中心(北府1-3-20)的据点回收(1次/月)。(2024年4月开始, 将增加亲自运往金属类・电器产品的据点的回收日子。)

暂停期间, 请将垃圾放入指定「不可燃垃圾」垃圾袋中, 过于大件的垃圾请运往第2清扫中心进行扔弃。

从2024年度开始将收取森林环境税

令和6年度から森林環境税の課税を開始

税務課 Tel:0778-22-3014 農林整備課 Tel:0778-22-3008

该税为减少温室气体排放和防止自然灾害的森林整備等必须确保的财源而创设的国税。2024年度开始, 本市将对居住在国内拥有地址的人每人每年1000日元的森林环境税和按照居民税的人均税率一起进行征收。全部税收收入将用于“关于森林维护以及推广相关的费用”。敬请理解与配合。

赠送给本月广报读者的礼物 今月号の読者プレゼント

赠送给30位可以在O-edo+(寿司咖啡馆)使用的礼品券1000日元! (越前市宫谷町52-23)

※请扫描右边的二维码进行应征。※至10月15日

